

# UNITÀ FREDDA VENTILATE

VASCA FREDDA VENTILATA 2 LIVELLI

VASCA FREDDA REMOTA VENTILATA 2 LIVELLI

DISPLAY FREDDO PIANO 4 H

DISPLAY FREDDO REMOTO PIANO 4 H

VASCA FREDDA VENTILATA

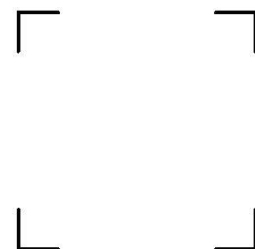
VASCA FREDDA VENTILATA REMOTA

DISPLAY FREDDO COMPATTO

DISPLAY FREDDO COMPATTO REMOTO

---

IT Guida rapida



## A. Contenuti

A.	Contenuti.....	2
B.	AVVERTENZE E INFORMAZIONI DI SICUREZZA.....	3
B1.	Informazioni generali.....	3
B2.	Dispositivi di protezione individuale.....	4
B3.	Sicurezza generale.....	5
B4.	Norme di sicurezza generali.....	5
B5.	Specifiche tecniche.....	8
B6.	Trasporto, movimentazione ed immagazzinamento.....	8
B7.	Installazione e montaggio.....	8
B8.	Carico e scarico del prodotto.....	10
B9.	Pulizia e manutenzione della macchina.....	11
B10.	Termini di garanzia ed esclusioni.....	12
B11.	Smaltimento della macchina.....	12
C.	INFORMAZIONI GENERALI.....	12
C1.	Destinazione d'uso e restrizioni.....	13
D.	TRASPORTO, MOVIMENTAZIONE ED IMMAGAZZINAMENTO.....	13
D1.	Movimentazione.....	13
D2.	Rimozione imballo.....	13
D3.	Stoccaggio.....	14
E.	INSTALLAZIONE E MONTAGGIO.....	14
E1.	Introduzione.....	14
E2.	Responsabilità del cliente.....	15
E3.	Limiti di spazio della macchina.....	15
E4.	Posizionamento.....	15
E5.	Unità remote.....	15
F.	PANNELLO COMANDI.....	16
F1.	Descrizione pannello comandi.....	16
F2.	Descrizione icona di segnalazione.....	16
F3.	Come usare i tasti.....	17
G.	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	17
G1.	Identificazione di semplici guasti.....	17

### Avviso importante

Nella presente guida rapida sono disponibili le istruzioni di base a cui attenersi per l'installazione e l'utilizzo dell'apparecchiatura. I manuali di installazione e d'uso completi sono disponibili sul sito web di Electrolux. Trovare il codice QR sulla prima pagina di questa guida.

## B. AVVERTENZE E INFORMAZIONI DI SICUREZZA

### B1. Informazioni generali

Per consentire un sicuro utilizzo della macchina ed una corretta comprensione del manuale è necessario avere una buona conoscenza dei termini e delle convenzioni tipografiche utilizzate nella documentazione. Per contrassegnare e permettere di riconoscere i vari tipi di pericolo, nel manuale vengono utilizzati i seguenti simboli:



#### AVVERTENZA

Pericolo per la salute e la sicurezza delle persone addette.



#### AVVERTENZA

Pericolo di elettrocuzione - tensione pericolosa.



#### ATTENZIONE

Pericolo di danni alla macchina o al prodotto in lavorazione.



#### ATTENZIONE

Pericolo d'incendio / Materiali infiammabili



#### IMPORTANTE

Istruzioni o informazioni importanti sul prodotto



Leggere le istruzioni prima di usare l'apparecchiatura.








Chiarimenti e spiegazioni

- Solo ed esclusivamente personale specializzato è autorizzato ad operare sulla macchina.
- Questa apparecchiatura non deve essere utilizzata da persone (bambini inclusi) che abbiano capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che non abbiano esperienza o conoscenze sufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione o seguano le istruzioni delle persone responsabili della loro sicurezza.
  - Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
  - Tenere gli imballaggi e i detergenti lontani dalla portata dei bambini.
  - Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, se non quelli raccomandati dal costruttore.
- Non danneggiare il circuito.
- Non usare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione dei cibi all'interno dell'apparecchiatura, a meno che non si tratti di qualcosa raccomandato dal costruttore.
- Non conservare sostanze esplosive, come contenitori sotto pressione con propellente infiammabile, in questa apparecchiatura.
- Non rimuovere, manomettere o rendere illeggibile la marcatura della macchina.
- All'atto della demolizione della macchina la marcatura dovrà essere distrutta.
- Conservare con cura le presenti istruzioni per un'ulteriore consultazione da parte dei vari operatori.

## B2. Dispositivi di protezione individuale

Tabella riassuntiva dei dispositivi di protezione individuale (DPI) da utilizzare durante le varie fasi di vita della macchina.

Fase	Indumenti di protezione 	Calzature di sicurezza 	Guanti 	Occhiali 	Casco elmetto 
Trasporto	–	●	○	–	○
Movimentazione	–	●	○	–	–
Rimozione imballo	–	●	○	–	–
Installazione	–	●	● <sub>1</sub>	–	–
Uso ordinario	●	●	● <sub>2</sub>	–	–
Regolazioni	○	●	–	–	–
Pulizia ordinaria	○	●	● <sub>1-3</sub> -	○	–
Pulizia straordinaria	○	●	● <sub>1-3</sub> -	○	–
Manutenzione	○	●	○	–	–
Smontaggio	○	●	○	○	–
Demolizione	○	●	○	○	–
<b>Legenda:</b>					
●	DPI PREVISTO				
○	DPI A DISPOSIZIONE O DA UTILIZZARE SE NECESSARIO				
–	DPI NON PREVISTO				

1. Durante queste operazioni è necessario indossare guanti antitaglio. Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a danni alla salute (in base al modello).

2. Durante queste operazioni, i guanti proteggono le mani dalla teglia fredda nel momento in cui viene estratta dall'apparecchiatura. Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a rischi chimici e causare eventuali danni alla salute (in base al modello).
3. Durante queste operazioni, i guanti devono essere idonei al contatto con le sostanze utilizzate (fare riferimento alla scheda di sicurezza delle sostanze utilizzate per informazioni riguardo ai DPI richiesti). Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a rischi chimici e causare eventuali danni alla salute (in base al modello).

### B3. Sicurezza generale

- Le macchine sono provviste di dispositivi di sicurezza elettrici e/o meccanici, atti alla protezione dei lavoratori e della macchina stessa.
- È sempre vietato rimuovere e/o far funzionare la macchina togliendo, modificando o manomettendo i ripari, le protezioni e i dispositivi di sicurezza.
- Non apportare modifiche alle parti fornite con l'apparecchiatura.
- Alcune illustrazioni del manuale rappresentano la macchina, o parti di essa, senza protezioni o con protezioni rimosse. Ciò è fatto unicamente per esigenze di spiegazione. È sempre vietato utilizzare la macchina senza le protezioni o con protezioni disattivate.
- È vietato rimuovere, manomettere o rendere illeggibili le etichette e i segnali di sicurezza, di pericolo e di obbligo riportati sulla macchina.



**ATTENZIONE:** il gas refrigerante è l'R290.



- Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nell'involucro o nella struttura integrata dell'apparecchiatura per gli ingressi della struttura.
- Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, se non quelli consigliati dal costruttore.
- Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Non usare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione dei cibi dell'apparecchiatura, a meno che non siano del tipo consigliato dal costruttore.


### B4. Norme di sicurezza generali




#### Protezioni installate sulla macchina

Sulla macchina i ripari sono rappresentati da:

- protezioni fisse (ad es.: carter, coperchi, pannellature laterali, etc.), fissate alla macchina e/o al telaio con viti o attacchi rapidi smontabili o apribili solo con utensili o attrezzi. Si diffida pertanto l'utilizzatore dal rimuovere o manomettere tali dispositivi. Il Costruttore declina ogni responsabilità derivante da manomissioni o dal mancato utilizzo.
- protezioni mobili interbloccate (porta) per l'accesso all'interno della macchina;
- porte di accesso all'equipaggiamento elettrico della macchina realizzati con pannelli incernierati apribili sempre con attrezzi. L'apertura della porta non è consentita a macchina connessa a rete elettrica.

Segnaletica di sicurezza da esporre sulla macchina o nei pressi della sua area:

Divieto	Significato
	<p>è vietato rimuovere i dispositivi di sicurezza</p>

	è vietato usare acqua per spegnere gli incendi (esposto sulle parti elettriche)
<b>Pericolo</b>	<b>Significato</b>
	attenzione superficie calda
	pericolo di elettrocuzione (esposto sulle parti elettriche con indicazione della tensione)

### Cessato utilizzo

- Qualora si decida di non utilizzare più l'apparecchiatura, si raccomanda di renderla inoperante rimuovendo i cablaggi di alimentazione dalla rete elettrica.

### Avvertenze per l'utilizzo e la manutenzione

- Nella macchina sono presenti principalmente rischi di natura meccanica, termica ed elettrica. Ove possibile i rischi sono stati neutralizzati:
  - direttamente, adottando soluzioni progettuali adeguate.
  - indirettamente adottando ripari, protezioni e dispositivi di sicurezza.
- Eventuali situazioni anomale vengono segnalate sul display posto sul cruscotto.
- Durante la manutenzione permangono tuttavia alcuni rischi che non è possibile eliminare e che devono essere neutralizzati adottando comportamenti e precauzioni specifiche.
- È vietato compiere su organi in movimento qualsiasi operazione di controllo, pulizia, riparazione e manutenzione. I lavoratori devono essere informati di questo divieto mediante avvisi chiaramente visibili.
- Per garantire l'efficienza della macchina e per il suo corretto funzionamento è indispensabile effettuare la manutenzione periodica seguendo le indicazioni date nel presente manuale.
- Si raccomanda di controllare periodicamente il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza e l'isolamento dei cavi elettrici (sostituirli se danneggiati).
- Le riparazioni e la manutenzione straordinaria devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato e autorizzato, dotato di tutti i dispositivi di protezione individuale, attrezzature, utensili e mezzi ausiliari idonei.
- È sempre vietato rimuovere e/o far funzionare la macchina togliendo, modificando o manomettendo i ripari, le protezioni e i dispositivi di sicurezza.

### Uso scorretto ragionevolmente prevedibile

Si considera scorretto qualsiasi uso diverso da quanto specificato nel presente manuale. Durante l'esercizio della macchina non sono ammessi altri tipi di lavori o attività che vanno considerati scorretti e che in generale possono comportare rischi per la sicurezza degli addetti e danni all'apparecchiatura. Si considerano usi scorretti ragionevolmente prevedibili:

- mancata manutenzione, pulizia e controlli periodici della macchina;
- modifiche strutturali o modifiche alla logica di funzionamento;
- manomissione dei ripari o dei dispositivi di sicurezza;
- non utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato e dei manutentori;
- non utilizzo di accessori idonei (ad es. l'uso di attrezzature, scale non adatte);

- il deposito, nelle vicinanze della macchina, di materiali combustibili o infiammabili, o comunque non compatibili o non pertinenti con la lavorazione;
- errata installazione della macchina;
- introduzione nella macchina di oggetti non compatibili con il suo utilizzo o che possono danneggiare la macchina, le persone o inquinare l'ambiente;
- salire sulla macchina;
- non osservanza di quanto riportato nell'uso previsto della macchina;
- altri comportamenti che causano rischi non eliminabili dal Costruttore.

I comportamenti precedentemente descritti sono da considerarsi vietati!

### Rischi residui

La macchina evidenzia dei rischi che non sono stati eliminati completamente dal punto di vista progettuale o con l'installazione di adeguate protezioni. Si è comunque provveduto ad informare l'operatore, tramite il presente manuale, di tali rischi, riportando con cura quali dispositivi di protezione individuale far utilizzare agli addetti. Durante le fasi di installazione della macchina vengono previsti spazi sufficienti per limitare questi rischi.

Per preservare tali condizioni, le zone circostanti la macchina devono sempre:

- essere mantenute libere da ostacoli (come scalette, attrezzi, contenitori, scatole, ecc.);
- essere pulite e asciutte;
- essere ben illuminate.

Per la completa informazione del Cliente, si riportano di seguito i rischi residui che permangono sulla macchina: tali comportamenti sono da considerare scorretti e quindi sono severamente vietati.

Rischio residuo	Descrizione situazione pericolosa
Scivolamento o caduta	L'operatore può scivolare per presenza di acqua o sporco sul pavimento
Ustione/abrasioni (es. resistenze, teglia fredda, lamelle e tubi circuito di raffreddamento)	L'operatore tocca intenzionalmente o non intenzionalmente alcuni componenti alla macchina senza usare guanti di protezione.
Elettrocuzione	Contatto con le parti elettriche in tensione durante le operazioni di manutenzione eseguite con il quadro elettrico in tensione
Caduta dall'alto	L'operatore interviene sulla macchina utilizzando sistemi per l'accesso alla parte superiore non adatti (es. scale a pioli o vi sale sopra)
Schiacciamento o lesione	Il personale specializzato potrebbe non fissare correttamente il pannello di controllo preposto all'accesso al vano tecnico. Lo stesso potrebbe chiudersi repentinamente.
Ribaltamento carichi	Utilizzo di sistemi di sollevamento o accessori non adatti o con carico sbilanciato durante la movimentazione della macchina o dell'imballo che la contiene

Chimico (gas refrigerante)	Inalazione di gas refrigerante. Fare pertanto sempre riferimento alle etichette dell'apparecchiatura
----------------------------	--



**IMPORTANTE:** Nel caso dovesse verificarsi qualche sostanziale anomalia (ad esempio: corto circuiti, rinvenimenti di cavi fuori dalla morsettiera, avarie di motori, deterioramenti delle guaine di protezione dei cavi elettrici, ecc.) l'operatore addetto alla macchina deve immediatamente disattivarla.

## B5. Specifiche tecniche

### Materiali e fluidi impiegati



Il gas R290 è potenzialmente infiammabili ed esplosivi! E' assolutamente necessario adottare ogni precauzione possibile atta al fine di evitare qualunque pericolo collegato alla natura di tale gas durante qualsiasi operazione ordinaria e/o straordinaria effettuata sull'apparecchiatura stessa.

### Prestazioni

Livello di pressione acustica equivalente Leq dB(A)	<70
---	-----

I valori prestazionali sono garantiti a +25°C (temperatura ambiente).

## B6. Trasporto, movimentazione ed immagazzinamento

- Il trasporto (ossia il trasferimento della macchina da una località all'altra) e la movimentazione (ovvero il trasferimento all'interno dei luoghi di lavoro) deve avvenire mediante l'utilizzo di appositi mezzi di portata adeguata.
- Viste le dimensioni dell'apparecchiatura, durante la fase di trasporto, movimentazione e immagazzinamento non è possibile impilare una macchina sopra l'altra; si escludono, quindi, eventuali rischi di ribaltamento di carichi per impilamento.
- Durante le fasi di carico o di scarico, è vietato stazionare sotto i carichi sospesi. È vietato accedere alla zona di lavoro al personale non autorizzato.
- Il solo peso dell'apparecchiatura non è una condizione sufficiente per mantenerla ferma.
- Per il sollevamento della macchina è vietato l'ancoraggio a parti mobili o deboli quali: carter, canaline elettriche, parti pneumatiche, ecc.
- Durante gli spostamenti non spingere o trascinare la macchina per evitare che si rovesci. Utilizzare uno strumento idoneo per sollevare la macchina.
- Per le operazioni di scarico ed immagazzinamento della macchina predisporre un'area adeguata, con pavimentazione a fondo piano.
- Per gli addetti al trasporto, movimentazione e immagazzinamento della macchina sono obbligatori un'adeguata formazione ed addestramento per l'uso sicuro dei sistemi di sollevamento e l'adozione dei dispositivi di protezione individuale idonei al tipo di operazione eseguita.

## B7. Installazione e montaggio

### Introduzione

- Le operazioni di installazione e montaggio della macchina devono essere eseguite solamente dai Tecnici specializzati dotati di tutti i dispositivi di protezione individuale (scarpe di sicurezza, guanti, occhiali, tuta da lavoro, ecc.), attrezzature, utensili e mezzi ausiliari idonei, con adeguata recinzione della zona del montaggio per evitare l'accesso a terze persone.



- Le operazioni devono essere eseguite in conformità alle norme di sicurezza vigenti, sia per quanto concerne l'attrezzatura usata sia le modalità operative.
- Prima di eseguire qualsiasi procedura di installazione, scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.

### **Allacciamento elettrico**

- I lavori sugli impianti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.
- Il collegamento alla rete elettrica deve essere effettuato in base alle normative e alle prescrizioni vigenti nel paese di utilizzo.
- Le informazioni relative alla tensione di alimentazione dell'apparecchiatura sono indicate sulla targhetta caratteristiche.
- L'alimentazione elettrica dell'impianto sia predisposta e in grado di sostenere l'assorbimento effettivo di corrente, oltre ad essere eseguita a regola d'arte e rispettando le norme in vigore nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura;
- tra il cavo d'alimentazione e la linea elettrica sia interposto un interruttore differenziale magnetotermico opportunamente dimensionato in funzione dell'assorbimento indicato nella targhetta caratteristiche, con una distanza di apertura dei contatti che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III, realizzato in accordo alle normative vigenti. Per il dimensionamento corretto dell'interruttore o della spina fare riferimento alla corrente assorbita indicata nella targhetta caratteristiche dell'apparecchiatura.
- Una volta eseguito l'allacciamento, controllare che la tensione di alimentazione, a macchina funzionante, non si discosti dal valore della tensione nominale di  $\pm 10\%$ .
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dall'Assistenza Clienti o comunque da personale specializzato in modo da prevenire ogni rischio.
- Il fabbricante non accetta responsabilità per eventuali danni o infortuni derivanti dalla violazione delle regole sopra esposte o delle norme di sicurezza elettrica vigenti nel paese di utilizzo della macchina.

### **Collegamento elettrico per apparecchiature con spina**

- Per l'allacciamento è sufficiente inserire la spina del cavo di alimentazione nella corrispondente presa dell'impianto elettrico, accertandosi prima che:
- la presa sia munita di un efficace contatto terra e che la tensione e la frequenza di rete corrispondano a quella riportata sulla targhetta caratteristiche. In caso di dubbio sull'efficacia del collegamento a terra richiedere un controllo dell'impianto da parte di personale specializzato;
- l'alimentazione elettrica dell'impianto sia predisposta e in grado di sostenere l'assorbimento effettivo di corrente, oltre ad essere eseguita a regola d'arte e rispettando le norme in vigore nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura;
- La spina deve essere accessibile anche dopo aver posizionato l'apparecchiatura nel punto d'installazione;
- La spina deve essere in una posizione sempre visibile dall'operatore che sta effettuando l'intervento durante le operazioni di manutenzione;

### **Collegamento elettrico per apparecchiature con cavo senza spina**

- Il punto di collegamento sia munito di un efficace contatto terra e che la tensione e la frequenza di rete corrispondano a quella riportata sulla targhetta caratteristiche. In caso di dubbio sull'efficacia del cavetto di terra richiedere un controllo dell'impianto da parte di personale specializzato;
- l'apparecchiatura deve essere collegata in maniera permanente alla rete di alimentazione rispettando le polarità come indicato di seguito:
  - marrone/nero/grigio: fase

- giallo/verde: terra
- blu: neutro;
- Il cavo di alimentazione utilizzato per l'allacciamento permanente alla rete di alimentazione è di tipo H07RN-F; in caso di sostituzione dovrà essere utilizzato un tipo avente almeno queste caratteristiche. In caso di sostituzione del cavo alimentazione il conduttore di terra deve essere tenuto più lungo dei conduttori attivi e di quelli neutri.
- L'interruttore differenziale magnetotermico deve poter essere bloccato in posizione di aperto in caso di manutenzione.
- Se viene utilizzata una spina, questa dovrà essere conforme alle regole d'installazione nazionali. La spina stessa inoltre dovrà essere:
  - accessibile dopo che l'apparecchiatura è stata posizionata nel luogo di installazione;
  - in una posizione sempre visibile dall'operatore che sta effettuando l'intervento durante le operazioni di manutenzione;

### Limiti di spazio della macchina

Tenere in considerazione lo spazio necessario per l'apertura sportello, se applicabile.

L'apparecchiatura dev'essere installata in una stanza con superficie minima pari a quella indicata nella tabella seguente.

Codice	Area minima m <sup>2</sup>
341046	7,7
341047	10,05
341048	14,4
341049	14,4
341050	7,2
341051	7,2

Codice	Area minima m <sup>2</sup>
341052	14,4
341053	7,2
341060	7,7
341061	10,55
341062	15,35
341063	14,4

Codice	Area minima m <sup>2</sup>
341076	8,65
341077	12,95
341078	14,85
322036	8,65
322037	12,95
322038	14,85

### Posizionamento

- Installare l'apparecchiatura avendo cura di adottare tutte le misure di sicurezza previste per questo tipo di operazioni, comprese le indicazioni relative alle misure antincendio.



#### AVVERTENZA

Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio.

### B8. Carico e scarico del prodotto

Distribuire il prodotto uniformemente all'interno del prodotto (distante dalla porta e dal vetro laterale) e non coprire le grate di ventilazione per consentire una buona circolazione dell'aria.



#### AVVERTENZA

Per le indicazioni relative al carico massimo per ogni cassetto rispettare quanto riportato nella tabella sottostante:

Tipo di ripiano	Capacità (kg/m <sup>2</sup> )
Ripiani di vetrine	200
Sovrastrutture	0

## B9. Pulizia e manutenzione della macchina



### AVVERTENZA:

- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e di manutenzione, scollegare l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione elettrica. Per maggiori dettagli, vedere il paragrafo Collegamenti elettrici.
- Non toccare l'apparecchiatura se si hanno mani e/o piedi umidi né a piedi scalzi.
- E' vietato rimuovere le protezioni di sicurezza.
- Utilizzare una scala con guardia al corpo per interventi su apparecchiature con accessibilità alta.
- Utilizzare mezzi di protezione individuale adeguati (guanti protettivi).
- Le operazioni di manutenzione e di verifica, così come la revisione della macchina, devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato o dall'assistenza clienti, dotati di dispositivi adeguati di protezione individuale, utensili e mezzi ausiliari idonei.
- I lavori sulle apparecchiature elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato o dall'assistenza clienti.
- Prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione occorre mettere la macchina in condizioni di sicurezza.
- Rispettare le competenze per i vari interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria. La non osservanza delle avvertenze può essere causa di rischi per il personale.

### Manutenzione ordinaria

- togliere l'alimentazione prima di procedere alla pulizia dell'apparecchiatura. Per maggiori dettagli, vedere il paragrafo Collegamenti elettrici.
- La macchina non deve essere pulita con getti d'acqua.

### Pulizia del mobile e degli accessori

- Prestare attenzione alla selezione e all'uso dei prodotti detergenti, al fine di mantenere adeguate prestazioni e sicurezza dell'apparecchiatura.
- Prima dell'uso pulire tutte le parti interne e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro o con prodotti aventi una biodegradabilità superiore al 90% (allo scopo di ridurre l'emissione nell'ambiente di sostanze inquinanti), quindi sciacquare ed asciugare accuratamente, dove possibile pulire con la lavastoviglie.
- Non usare per la pulizia dell'apparecchiatura detergenti contenenti cloro, detersivi a base di solventi (tipo trielina, ecc.), polveri o agenti abrasivi, pagliette o spugne che potrebbero danneggiare le superfici. Evitare l'utilizzo di sostanze solventi organiche e oli essenziali. Tali sostanze potrebbero intaccare gli elementi in materiale sintetico dell'apparecchiatura.
- Non usare prodotti (anche se diluiti) contenenti cloro (ipoclorito sodico, acido cloridrico o muriatico, ecc.) per pulire il pavimento sotto l'apparecchiatura
- IMPORTANTE: non schizzare acqua all'interno della vasca.
- IMPORTANTE: Dopo aver pulito l'unità, assicurarsi di rimontare le parti e i pannelli dell'unità.

### Manutenzione preventiva

- Al fine di garantire la sicurezza e le prestazioni dell'attrezzatura, si consiglia di far eseguire eventuali operazioni di manutenzione agli ingegneri autorizzati Electrolux ogni 12 mesi, in conformità con i manuali di servizio Electrolux. Per maggiori dettagli, si prega di contattare il Centro di assistenza locale Electrolux.

### Riparazioni e manutenzione straordinaria

- Le riparazioni e la manutenzione straordinaria devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato e autorizzato. Il costruttore declina ogni responsabilità per qualsiasi

guasto o danno causato dall'intervento di un tecnico non autorizzato dal costruttore stesso. In tal caso la garanzia del costruttore non sarà più valida.

### **Ricambi e accessori**

- Utilizzare esclusivamente accessori e/o ricambi originali. Il non utilizzo di accessori e/o ricambi originali farà decadere la garanzia del produttore originale e può rendere la macchina non conforme agli standard di sicurezza.

### **B10. Termini di garanzia ed esclusioni**

- Electrolux Professional fornisce servizi di garanzia in linea con le normative locali ed è soggetta al fatto che l'apparecchiatura venga installata e utilizzata per gli scopi previsti e descritti nella relativa documentazione dell'apparecchiatura.
- La garanzia è applicabile nel caso in cui il cliente abbia utilizzato solo pezzi di ricambio originali e abbia eseguito la manutenzione in conformità con i requisiti di manutenzione e dell'utente di Electrolux Professional.
- Electrolux Professional raccomanda vivamente di utilizzare detersivi, agenti di risciacquo e disincrostanti approvati da Electrolux Professional per ottenere risultati migliori e mantenere l'efficienza del prodotto nel tempo.

La garanzia Electrolux Professional non copre i danni e le inefficienze derivanti da cause esterne che esulano dalle responsabilità del produttore, come ad esempio:

- Capacità insufficiente e anormale degli impianti elettrici, idraulici e gas, tensione di alimentazione irregolare, impurità contenute nel gas o acqua di alimentazione non conforme ai requisiti tecnici per ciascuna macchina, insufficienza dei sistemi di estrazione, negligenza e abusi da parte del cliente.
- Deterioramento dovuto all'azione di detersivi, additivi o mezzi di pulizia non idonei.
- Inosservanza delle indicazioni di utilizzo e cura fornite nel presente manuale.
- Manomissioni, modifiche e riparazioni effettuate da terzi non autorizzati per iscritto da Electrolux Professional.
- Utilizzo di componenti non originali (per esempio: componenti consumabili, soggetti a usura o pezzi di ricambio).
- Modifiche ai sistemi di sicurezza.
- Scarsa manutenzione e uso improprio.
- La garanzia non comprende le attività di manutenzione programmata o la fornitura di detersivi, a meno che ciò non sia espressamente coperto da un accordo locale, nel rispetto dei termini e delle condizioni locali.

### **B11. Smaltimento della macchina**

- Le operazioni di smontaggio devono essere eseguite da personale specializzato.
- Gli interventi sulle apparecchiature elettriche vanno eseguiti in assenza di tensione ed esclusivamente da personale specializzato.
- Le operazioni di smontaggio delle apparecchiature che utilizzano gas infiammabili nella schiuma di isolamento devono essere eseguite da personale specializzato.
- Per lo smaltimento, rendere inutilizzabile l'apparecchiatura rimuovendo il cavo di alimentazione e qualsiasi dispositivo di chiusura dei vani per evitare che qualcuno possa rimanere chiuso al loro interno.

## **C. INFORMAZIONI GENERALI**



### **AVVERTENZA**

Fare riferimento a "Avvertenze e informazioni di sicurezza".

## C1. Destinazione d'uso e restrizioni

Le nostre apparecchiature sono studiate e ottimizzate al fine di ottenere prestazioni e rendimenti elevati. Questa apparecchiatura è progettata per la distribuzione e la mostra del cibo e delle bevande che devono essere conservate a basse temperature. Il tempo di permanenza del cibo nel prodotto dev'essere limitato alla fase di distribuzione, dato che le apparecchiature non sono studiate per la preservazione permanente del cibo. Il cibo dev'essere conservato in contenitori GN o stoviglie.

La conservazione dei cibi dev'essere conforme alle norme HACCP.

Rimuovere il cibo al termine della fase di distribuzione e pulire l'apparecchiatura.

Ogni altro uso è da ritenersi improprio.



**ATTENZIONE:** la macchina non è idonea per installazioni all'aperto e/o ambienti sottoposti alle azioni degli agenti atmosferici (pioggia, sole battente, ecc.).



**NOTA!** Il fabbricante declina ogni responsabilità da usi non previsti del prodotto.

## D. TRASPORTO, MOVIMENTAZIONE ED IMMAGAZZINAMENTO



### AVVERTENZA

Fare riferimento a "Avvertenze e informazioni di sicurezza".



**IMPORTANTE:** Le operazioni citate di seguito devono essere eseguite in conformità alle norme di sicurezza vigenti, sia riguardo all'attrezzatura usata sia per le modalità operative.

**IMPORTANTE:** Prima di movimentare l'apparecchiatura accertarsi che la capacità di sollevamento del mezzo usato sia adeguata al peso.

**IMPORTANTE:** Durante gli spostamenti non spingere o trascinare l'apparecchiatura per evitare che si rovesci o danneggi.

### D1. Movimentazione



**ATTENZIONE:** Le apparecchiature devono essere movimentate in posizione verticale. Nel caso in cui l'apparecchiatura venga movimentata in posizione orizzontale, renderla operativa solo dopo aver atteso qualche ora.

#### Posa del carico

Togliere l'apparecchiatura dal pallet in legno, scaricarla da un lato e successivamente farla scivolare a terra.

### D2. Rimozione imballo



**IMPORTANTE:** controllare subito eventuali danni causati nel trasporto. Ispezionare gli imballaggio prima e dopo lo scarico.

Rimuovere il materiale di imballaggio. Durante la rimozione dell'imballaggio e la movimentazione, prestare attenzione a non urtare l'apparecchiatura.



**NOTA!**




- Lo spedizioniere è responsabile della sicurezza della merce durante il trasporto e la consegna.
- Presentare reclamo allo spedizioniere in caso di danni apparenti o occulti.
- Segnalare alla consegna sulla bolla di trasporto eventuali danni o mancanze.

- L'autista deve firmare la bolla di trasporto: lo spedizioniere può respingere il reclamo se la bolla di trasporto non è firmata (lo spedizioniere può fornire il formulario necessario).

### Smaltimento dell'imballo

Lo smaltimento degli imballi deve essere fatto in conformità alle norme vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura. Tutti i materiali utilizzati per l'imballo sono compatibili con l'ambiente.

Essi possono essere conservati senza pericolo, possono essere riciclati o essere bruciati in un apposito impianto di combustione rifiuti. Le parti in materiale plastico soggette ad eventuale smaltimento con riciclaggio sono contrassegnate nei seguenti modi:

	<b>Polietilene</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Involucro esterno</li> <li>• Busta istruzioni</li> </ul>
	<b>Polipropilene</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reggette</li> </ul>
	<b>Polistirolo espanso</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Protezioni laterali o angolari</li> </ul>

I componenti in legno e cartone possono essere smaltiti rispettando le norme vigenti nel paese di utilizzo della macchina.

### D3. Stoccaggio

La macchina e/o le sue parti devono essere immagazzinate e protette dall'umidità, in ambiente non aggressivo, privo di vibrazioni e con temperature ambientali comprese tra -10°C [14°F] e 50°C [122°F].

Il luogo in cui verrà immagazzinata la macchina dovrà avere un piano d'appoggio orizzontale per evitare deformazioni della macchina o il danneggiamento dei piedini di supporto.



**ATTENZIONE:** È fondamentale che l'apparecchiatura sia livellata; se così non fosse il suo funzionamento potrebbe risultare compromesso.

## E. INSTALLAZIONE E MONTAGGIO



**ATTENZIONE.** Fare riferimento a "Avvertenze e informazioni di sicurezza".

### E1. Introduzione

Per assicurare un corretto funzionamento dell'apparecchiatura ed il mantenimento delle condizioni di sicurezza durante l'utilizzo, seguire scrupolosamente le istruzioni riportate di seguito in questo paragrafo.



**ATTENZIONE:** Per ridurre i rischi di incendio, l'installazione di questa apparecchiatura dev'essere eseguita solo da personale qualificato.



**ATTENZIONE:** INDOSSARE DISPOSITIVI DI PROTEZIONE ADATTI (ES.: GUANTI PROTETTIVI) DURANTE L'INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIATURA.



**ATTENZIONE:** NON INSTALLARE MAI L'APPARECCHIATURA ALL'INTERNO DI ARMADIETTI IN LEGNO TRATTATI CON VERNICE, PRIMER O ALTRI MATERIALI INFIAMMABILI!

## **E2. Responsabilità del cliente**

I compiti, le richieste e le opere a carico del Cliente sono le seguenti:

- predisporre una presa di corrente con terra con capacità adeguata all'assorbimento indicato nella targhetta caratteristiche;
- predisporre un interruttore magnetotermico differenziale a ripristino manuale ad alta sensibilità. Per le informazioni relative al collegamento elettrico fare riferimento a Allacciamento elettrico;
- verificare la planarità della superficie di appoggio della macchina.
- Se applicabile, fornire un sistema di scarico in accordo con le normative locali

## **E3. Limiti di spazio della macchina**

Tenere in considerazione lo spazio necessario per l'apertura sportello, se applicabile.

## **E4. Posizionamento**

Installare l'apparecchiatura avendo cura di adottare tutte le misure di sicurezza previste per questo tipo di operazioni, comprese le indicazioni relative alle misure antincendio.

Tenere in considerazione che avere un prodotto freddo installato vicino a una fonte di calore può causare condensa sulle superfici fredde. Non coprire mai il condensatore, neanche temporaneamente, per evitare di compromettere il buon funzionamento del condensatore stesso e quindi dell'apparecchiatura.

Nel caso in cui s'installi la macchina in ambiente in cui vi è la presenza di sostanze corrosive (cloro ecc.), si consiglia di passare su tutte le superfici d'acciaio inox un panno imbevuto d'olio di vaselina, in modo da creare un velo protettivo.

Evitare che la temperatura ambiente della stanza d'installazione scenda sotto i 5 °C: il costruttore declina ogni responsabilità per danni dovuti alle basse temperature.

Per le informazioni relative alle temperature dell'ambiente in cui la macchina deve operare, fare riferimento al paragrafo "Dati tecnici".

La macchina deve essere portata nel luogo d'installazione staccata dalla base dell'imballaggio soltanto quando sta per essere installata.

Sistemazione della macchina:

- posizionare la macchina nel luogo prescelto;
- regolare l'altezza e la messa in piano agendo sui piedini livellatori controllando nello stesso tempo la chiusura della porta, se applicabile.

È fondamentale che l'apparecchiatura sia livellata; se così non fosse il suo funzionamento potrebbe risultare compromesso.

## **E5. Unità remote**

Fare riferimento al manuale per le istruzioni di installazione dettagliate.

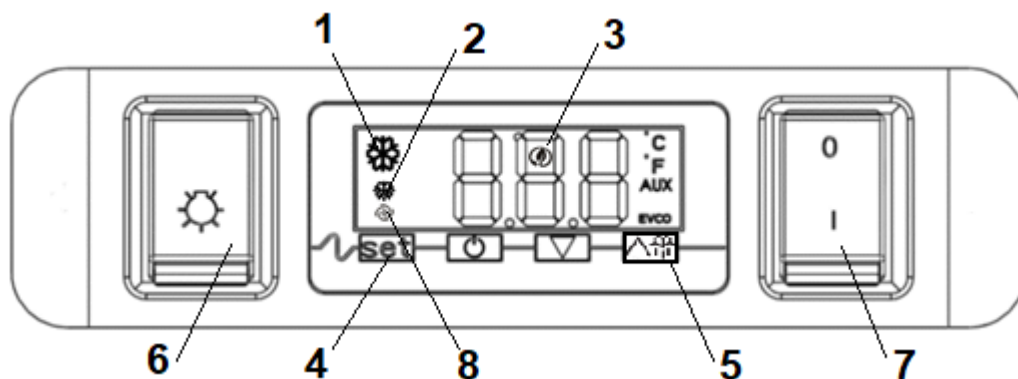


**ATTENZIONE:** IL REFRIGERANTE È R290

**IMPORTANTE:** La ricarica del refrigerante dev'essere eseguita da personale professionale qualificato.





## F. PANNELLO COMANDI

### F1. Descrizione pannello comandi





1. Spia indicazione compressore
2. Spia indicazione sbrinamento
3. Spia indicazione basso consumo energetico
4. Tasto impostazioni
5. Tasto sbrinamento manuale (tenere premuto per 4 secondi)
6. Interruttore ON-OFF luce LED ripiano superiore
7. Interruttore ON-OFF principale
8. Spia indicazione ventola evaporatore

### F2. Descrizione icona di segnalazione

LED	DESCRIZIONI
	<p>Spia indicazione compressore</p> <p>Se il LED è acceso, il compressore è attivato.</p> <p>Se il LED lampeggia:</p> <p>il set point di lavoro sta venendo impostato</p> <p>la protezione del compressore è in corso</p>
	<p>Spia indicazione sbrinamento</p> <p>Se il LED è acceso, lo sbrinamento è in corso.</p> <p>Se il LED lampeggia, lo sgocciolamento è in corso.</p>
	<p>Spia indicazione ventola evaporatore</p> <p>Se il LED è acceso, la ventola evaporatore è attivata.</p> <p>Se il LED lampeggia, l'arresto della ventola evaporatore è in corso.</p>
	<p>Spia indicazione risparmio energia</p> <p>Se la spia è accesa e il display è acceso, la funzione "risparmio energia" è attiva</p> <p>Se la spia è accesa e il display è spento, la funzione "bassi consumi" è attiva; tocca un tasto per ripristinare il normale display</p>



	Tasto sbrinamento manuale (tenere premuto per 4 secondi)
°C	Spia indicazione gradi Celsius Se il LED è acceso, l'unità di misura della temperatura è in gradi Celsius
°F	Spia indicazione gradi Fahrenheit Se la spia è accesa, l'unità di misura della temperatura è in gradi Fahrenheit
	acceso/stand-by Se la spia è accesa, il dispositivo è spento

### F3. Come usare i tasti

Per sbloccare la tastiera (testo "Loc" sullo schermo);

- Premere un qualsiasi tasto per più di 2 secondi fino a quando "UnL" non apparirà sullo schermo. È possibile usare i tasti.

Nota: Per ragioni di sicurezza, se i tasti non vengono premuti entro 30 secondi, il display mostrerà il messaggio "Loc" per 1 secondo e la tastiera si bloccherà automaticamente.

Per impostare la temperatura di lavoro:

- Toccare il tasto **SET**: il valore impostato appare sullo schermo e l'indicatore ✱ lampeggerà.
- Toccare i tasti  $\wedge$  o  $\vee$  entro 20 secondi per modificare il valore.
- Toccare il tasto **SET** o non operare per 20 secondi. La nuova impostazione ora è memorizzata.



**IMPORTANTE:** Per informazioni dettagliate sul funzionamento, sulla pulizia e sulla manutenzione della macchina, vedere il manuale di installazione e utilizzo sul sito web..

## G. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### G1. Identificazione di semplici guasti

In alcuni casi è possibile risolvere dei guasti in modo semplice e rapido; segue un elenco di alcuni possibili problemi con relative soluzioni:

Anomalia	Descrizione	Possibili cause	Istruzioni per l'utente
Errore	Il prodotto non si accende (nemmeno le luci, il display o la funzione)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guasto scheda elettronica.</li> <li>• Nessuna corrente nell'alimentazione</li> <li>• Cavo di alimentazione elettrica danneggiato</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare la scheda elettronica</li> <li>• Controllare il cavo di alimentazione elettrica</li> <li>• Se il problema persiste, chiamare l'assistenza.</li> </ul>
Errore	Il display non si accende ma le luci sono funzionanti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guasto pannello digitale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiamare l'Assistenza.</li> </ul>
Errore	Le luci non si accendono ma il display e la funzione sono funzionanti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guasto interruttore</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiamare l'Assistenza.</li> </ul>
Errore	Tutte le luci LED non si accendono	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guasto LED</li> <li>• Guasto trasformatore</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiamare l'Assistenza.</li> </ul>

Errore	Tutte le luci LED non si spengono	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guasto interruttore</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiamare l'Assistenza.</li> </ul>
Errore	Una delle luci LED non si accende, ma le altre funzionano correttamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guasto LED</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiamare l'Assistenza.</li> </ul>
Errore	Una delle spie LED sfarfalla/lampeggia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guasto trasformatore</li> <li>• Guasto al collegamento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiamare l'Assistenza.</li> </ul>
Avvertenza	È mostrato il messaggio "Id"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No acqua</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se si esegue il riempimento manuale, inserire acqua,</li> <li>• Se si esegue il riempimento automatico, chiamare l'assistenza</li> </ul>
Avvertenza	È mostrato il messaggio "IA"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Allarme ingresso multifunzione/allarme interruttore pressione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare le cause dell'attivazione dell'ingresso</li> <li>• Se il problema persiste, chiamare l'assistenza.</li> </ul>
Errore	L'acqua non scorre attraverso lo scarico	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Scarico tappato</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulire lo scarico</li> <li>• Se il problema persiste, chiamare l'assistenza.</li> </ul>
Errore	Temperatura troppo alta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parametri impropri</li> <li>• Perdita di gas</li> <li>• Guasto compressore.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiamare l'Assistenza.</li> </ul>
Errore	Temperatura troppo bassa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parametri impropri</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare i parametri</li> <li>• Se il problema persiste, chiamare l'assistenza.</li> </ul>
Errore	Compressore continuamente in funzione	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parametri impropri</li> <li>• Guasto pannello digitale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiamare l'Assistenza.</li> </ul>
Errore	Rumori forti dal compressore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compressore sporco</li> <li>• Riparazione errata</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiamare l'Assistenza.</li> </ul>

Una volta eseguite le verifiche precedentemente descritte, se il difetto persiste, rivolgersi all'assistenza clienti ricordandosi di segnalare:

- A. la natura del difetto;
- B. il PNC (codice di produzione) dell'apparecchiatura;
- C. il Ser. No. (numero di serie dell'apparecchiatura).



**NOTA!** Il PNC e il numero di serie dell'apparecchiatura sono indispensabili per risalire al tipo di apparecchiatura e alla data di produzione.

CE